

PASCALE MAYER

Persönliche Details

In der Kohldell 14
66386 St. Ingbert
06894 38 36 04
0171 541 1277
info@pascalemayer.com
* 28. Januar 1973 in Straßburg

Ausbildung

- 2014 - 2015 **Europa-Institut der Universität des Saarlandes**
Master of European and International Law, LL.M.
Studienschwerpunkt Menschenrechtsschutz
- 2001 - 2006 **Universität des Saarlandes**
Berufsbegleitendes Teilzeitstudium am Institut für Übersetzen,
Dolmetschen und Angewandte Sprachwissenschaft
und am Institut für Interkulturelle Kommunikation
- 1996 - 1998 **Circle In The Square Theatre / Broadway**
New York City, New York, USA
Professional Certificate in "Dramatic Arts"
Schauspielausbildung
- 1991 - 1995 **Florida International University**
Miami, Florida, USA
Bachelor of Science (magna cum laude) in "International Relations"
- 01/1990 - 06/1990 **NMB Senior High School**
North Miami Beach, Florida, USA
Diploma (US Abitur)
- 08/1989 - 12/1989 **Middletown High School**
Middletown, New York, USA
- 09/1984 - 06/1989 **Krebsberg Gymnasium**
Neunkirchen/Saar
Mittlere Reife

Arbeitserfahrung

- Aktuell (seit 2016) **Literaturübersetzerin**
Selbstständig (creARTive: www.pascalemayer.com)
Literaturübersetzungen aus dem Englischen und dem Französischen.
Mitglied im Verband deutschsprachiger Übersetzer literarischer und
wissenschaftlicher Werke e.V. (VdÜ). Auftraggeber SCM Hänssler,
LangenMüllerHerbig, Belsler

- Aktuell (seit 2013) **Kommunikationstrainerin**
Selbstständig (creARTive: www.pascalemayer.com)
Kommunikations- Integrations- und Rhetorikunterricht auf Deutsch und Englisch für Ärzte/Akademiker aus den Vereinigten Arabischen Emiraten, dem Irak, Syrien, Russland, China, u.v.a.
- Aktuell (seit 2001) **Übersetzerin / Texterin**
Selbstständig (creARTive: www.pascalemayer.com)
Erstellen und Übersetzen von Texten aus unterschiedlichen Bereichen, z.B. grenzüberschreitende Kultur- und Tourismusprojekte, Musik, Film, Politik, Zeitgeschichte. Auftraggeber u.a. Europäische Union, Victor's Residenz-Hotels, Landesmedienanstalt Saarland
- 2005 - 2010 **Artist Relations Manager**
ABC Entertainment GmbH
Betreuung von internationalen Musikkünstlern: Bearbeitung von Anfragen, Organisation von öffentlichen Auftritten, redaktionelle Erstellung von News für Web und Print
- 2004 **Persönliche Assistentin**
Al di Meola (italo-amerikanischer Jazz-Gitarrist)
Persönliche Betreuung während der Europa Tournee 2004
- 2002 - 2010 **Redakteurin / Produktionsleiterin**
ABC Entertainment GmbH / Charly Films LLC / Hi-Q Entertainment
Konzeption von Bonus Material für DVDs von Joe Cocker, Patti Smith, Seal, u.v.a. Erstellen von Künstlerbiografien und Screentexten, Führen von Interviews, Produktion von Backstage-Filmen
- 2006 - 2009 **Moderatorin**
Film Festival Max Ophüls Preis / Internationales Kurzfilmfest Dresden
Anmoderation von Filmen, Interviews mit Filmschaffenden, Moderation von Gesprächsrunden, Dolmetschen von Gesprächsrunden
- 1998 - 2000 **Concierge / Guest Relations**
Four Seasons Hotel New York
Betreuung von Gästen der Luxushotelkette Four Seasons Hotels & Resorts

Engagement / Interessen

Lesepatin beim Deutschen Kinderschutzbund
Reisen, Diskussionen über das Zeitgeschehen, Bildende & Darstellende Künste, Fotografie, Architektur, Gesellschaftsspiele- und Quiz-Abende, Vegan Kochen